

سُورَةُ الْمَزْمَلِ  
SŪRATUL MUZZAMMIL

Tana karantar da tarbiyya da juriya ga Musulmi, dōmin su sāmi dāmar tsayuwa da umurnin Allah.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*Da sūnan Allah, Mai rahama, Mai jin kai.*

1. Yā wanda ya lulluƙe!
2. Ka tsayu domin yin salla a cikin dare (duka) fāce kaƙan.
3. Rabinsa, ko ka rage abu kaƙan daga gare shi.
4. Ko ka k̄āra kansa, kuma ka kyautata karanta Alkur'āni, daki daki.
5. Lalle ne Mū, zā Mu jēfa maka magana mai nauyi.
6. Lalle ne tashin dare shi ne mafi tsananin natsuwa, kuma mafi dai-daituwa ga magana.
7. Lalle ne kanā da, a cikin yini, wani tasbīhi mai tsawo.
8. Kuma ka ambaci sūnan Ubangijinka, kuma ka yanke (ƙau-na daga kowa ka koma) zuwa gare Shi, yankewa.
9. Shi ne Ubangijin mafitar rānā da mafādfarta, bābu abin bautawa fāce Shi. Sabōda haka ka riƙe Shi Wakili.

يَتَأْتِيَ الْمَزْمَلُ ①

فُرُالَيْلِ إِلَّا قَلِيلًا ②

نِصْفَهُ أَوْ أَنْقُصَ مِنْهُ قَلِيلًا ③

أَوْزِدَ عَلَيْهِ وَرَتِلَ الْقُرْآنُ أَنْ تَرْتِيلًا ④

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ⑤

إِنْ نَأْسَيْتَ أَيْلَهُ أَشْدُّ وَطْأً وَأَقْوَمُ قِيلًا ⑥

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ⑦

وَأَذْكُرُ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ⑧

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ⑨

10. Kuma ka yi hakuri ga abin da suke fadā, kuma ka kaurace musu, kauracēwa mai kyāwo.

11. Kuma ka bar Ni da māsu karyatāwa, mawadāta, kuma ka jinkirta musu kaɗan.

12. Lalle ne, a wurinMu, akwai wasu marūruwa māsu nauyi da Jahīm.

13. Da wani abinci mai māƙara da azāba mai raɗaɗi.

14. Rānar da kasa ke raurawa, da duwātsu, kuma duwātsu su kance tudun rairayi mai malālā.

15. Lalle ne Mū; Mun aika, zuwa gare ku, wani Manzo<sup>(1)</sup> mai shaida a kanku, kamar yadda Muka aika wani Manzo<sup>(2)</sup> zuwa ga Fir'auna,

16. Sai Fir'auna ya saba wa Manzon, saboda haka Muka kama shi, kama mai tsanani.

17. To, yāya, idan kun kāfirta, zā ku kāre (azabar) wani yini mai mayar da yāra (tsofaffi) māsu hurhura.

18. Sama zā ta tsāge a cikinsa, wa'adinsa yā kasance mai aukuwa.

19. Lalle ne wannan wata tunātarwa ce, sai dai wanda ya so, ya kama hanyar kwarai zuwa ga Ubangijinsa.

20. Lalle ne Ubangijinka Yā sani cēwa, kai kana tsayuwa a kusan kashi biyu daga uku na dare, da rabinsa, da sulusinsa, tāre da wani

وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَأَهْبِرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ﴿١٠﴾

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِيَ النَّعْمَةِ وَمَهَلْهُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾

إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَحَجِيمًا ﴿١٢﴾

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ﴿١٤﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكَ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكَ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿١٥﴾

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ﴿١٦﴾

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿١٧﴾

السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ ۗ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ﴿١٨﴾

إِنَّ هُدًى لِّلَّذِينَ آمَنُوا إِذْ أَخَذُوا مِنَ رَبِّهِ لَاقِبَاتِهِنَّ مِنِّي وَلَوْلَا ذَلِكَ لَفَتَنَتْ إِلَىٰ رَبِّهِنَّ مَنَازِلُ الْمُجْرِمِينَ ۗ وَأَنزَلْنَا عَلَيْهُنَّ الْحُلُلَ مِن سُحُبٍ مُّطَهَّرَةٍ ۚ لَأَن يَرِيَهُنَّ الْفُجُورَ إِذْ يَخْرَجْنَ مِنْهَا خَائِفَاتٍ إِذْ هُنَّ حُلُّهُنَّ ۗ وَاللَّهُ يَفْعَلُ مَا يُؤْتِي ۗ ﴿١٩﴾

﴿٢٠﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن ثُلُثِي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ ۚ وَثُلُثَهُ ۚ وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ ۗ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ

(1) Wato Annabi Muhammad, tsira da aminci su tabbata a gare shi.

(2) Wato Annabi Musa, aminci ya tabbata a gare shi.

ɓangare na waɗanda ke tãre da kai. Allah Yake iya kaddara dare da yini, Ya san bã zã ku iya lissafa shi ba, sabõda haka Ya karɓi tubarku, sai ku karanta abin da ya sauƙaƙa na Alƙur'ãni. Yã san wasu daga cikinku, zã su yi cãwo, kuma wasu zã su yi tafiya cikin kasa suna nẽman falalar Allah da fatauci, kuma wasu zã su yi yãƙi a cikin hanyar Allah. Sabõda haka ku karanta abin da ya sauƙaƙa daga gare shi, kuma ku tsai da salla, kuma ku bãyar da zakka, kuma ku bai wa Allah rance, rance mai kyãwo. Kuma abin da kuka gabatar dõmin kanku, na alhẽri, zã ku sãme shi, a wurin Allah, zai kasance mafifici (daga wanda kuka ajiye) kuma zai fi girma ga sakamako, kuma ku rõƙi Allah gãfara; lalle ne Allah Mai gãfara ne, Mai jin kai.

وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَنْ لَنْ تُحْصَوْهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَأُوا مَا  
تيسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضَى  
وَأَخْرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ  
فَضْلِ اللَّهِ وَأَخْرُونَ يُقْتَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
فَأَقْرَأُوا مَا تيسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ  
وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ  
خَيْرٍ يَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا  
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٣﴾

سُورَةُ الْمُدَّثِّرِ  
SŪRATUL MUDDATTHIR

Tana karantar da fãra yin wa'azi ga dangi na kusa ga mai wa'azi kãmin ya fita zuwa ga wasu mutãne na nẽsa.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*Da sūnan Allah, Mai rahama, Mai jin kai.*

1. Yã wanda ya lulluɓa da mayãfi.

2. Ka tãshi dõmin ka yi gargadi.

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ﴿٧٣﴾

فُوقًا نِزَارًا ﴿٧٤﴾